

ТІЛ БІЛІМІНІҢ МӘСЕЛЕЛЕРІ

ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

МРНТИ 16.21.27

DOI: 10.59102/kufil/2023/iss1pp4-11

С.Г. Воркачев¹, З.В. Демидова², П.В. Середа³, Е.И. Соболева⁴

¹д-р филол. наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО "Кубанский государственный технологический университет", г. Краснодар, 350072, РФ, <https://orcid.org/0000-0002-6290-2582>. E-mail: svork@mail.ru

²к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО "Кубанский государственный технологический университет", г. Краснодар, 350072, РФ, <https://orcid.org/0009-0000-5080-411X>. E-mail: dzinaida@hotmail.com

³к. филол. наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО "Кубанский государственный технологический университет", г. Краснодар, 350072, РФ, <https://orcid.org/0009-0001-4586-6698>. E-mail: polinapost@list.ru

⁴к. филол. наук, доцент кафедры иностранных языков №1 ФГБОУ ВО "Кубанский государственный технологический университет", г. Краснодар, 350072, РФ, <https://orcid.org/0009-0009-4673-3895>. E-mail: wissenswert@mail.ru

ИРОНИЯ КАК РОССИЙСКАЯ ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ ОСОБЕННОСТЬ В ЭПОХУ САНКЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ ЗАПАДА

Авторами настоящей статьи проведено исследование иллюстративного материала, содержание и функциональность которого позволяет относить его к игровому дискурсу. Целью статьи является изучение шуток периода последовательного введения экономических санкций западными странами против Российской Федерации (февраль 2022г. – сентябрь 2022 г.). Для подробного описания вопроса авторами изучаются понятия дискурса, игрового дискурса, комического, иронии. Настоящий анализ является актуальным, поскольку иллюстративный материал отображает наиболее острые вопросы в российском обществе. В контексте вводимых санкций россияне шутят о полном отсутствии эффекта от применяемых к России санкций, высмеивают абсурдный характер санкций и их неэффективность, критикуют действия отдельных политиков и властей в целом, а также иронизируют над тем, что сами страны, вводящие санкции против России, оказываются в итоге пострадавшей стороной. Таким образом, авторы приходят к выводу, что возросшая необходимость выразить мнение в имплицитной форме привела к тому, что характерным видом комического, свойственным российской лингвокультуре в настоящий период, стала ирония, а не юмор. Отмечается, что ирония является действенным полемическим инструментом, особое значение она обретает в переломные моменты существования общества, когда возникает острая необходимость переосмысления устоявшихся, но более неактуальных понятий. Более того, прямая неискренность, свойственная ироническому высказыванию, позволяет говорящему с одной стороны оставаться в условных рамках приличия, а с другой – осуществить свое критическое намерение по отношению к объекту высказывания.

Ключевые слова: юмор, игровой дискурс, комическое, ирония, санкции.

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Социально-политические события начала XXI века сотрясают российское общество с нарастающей интенсивностью. Экономические санкции продолжают наносить ущерб, а противодействие им требует все больших усилий. Тревожная новостная повестка дня

обрушивается на обывателя со всех сторон, и вполне очевидно, что человеческий мозг не в состоянии воспринимать такую информацию с должной серьезностью. В настоящей статье предметом исследования выступает реакция российского общества на вводимые экономические санкции в виде иллюстративного материала, содержание и функциональность которого позволяет относить его к игровому дискурсу.

Шутки, возникающие в крайне затруднительных, а зачастую безвыходных и даже трагических ситуациях, выполняют во многом терапевтическую и гармонизирующую функции. Будучи механизмом преодоления трудностей, комическое отображает текущие события в истории общества. Таким образом, можно утверждать, что шутки о пандемии ушли на второй план, но появились новые – шутки об экономических санкциях [1].

ВВЕДЕНИЕ

Комическое понимается как категория лингвистической прагматики, обладающая социально-критической направленностью и имеющая в своей основе психические, культурные, лингвистические и философско-эстетические аспекты. Оно основано на несовпадении реально воспринимаемой информации с объективным прогнозом этой информации, построенным человеком [2]. Юмористический (комический) дискурс представляется частью дискурса игрового, выступающего родовой областью, включающей как юмор, так и иронию [3, 26], которые могут рассматриваться как разновидности игрового дискурса, различающиеся своей коммуникативной тональностью – культурно обусловленным эмоционально маркированным способом организации общения, а также целевой направленностью коммуникации [4, 303–325]. В то же самое время игровой момент может внедряться в контекст различных видов дискурса в виде отдельных элементов. В настоящей работе предпочтение отдается прагмалингвистическому подходу, и игровой дискурс понимается как результат человеческого творчества для выражения мнения об актуальных социально-политических событиях в стране и мире через призму смехового общения.

Как утверждается, смеховое общение регулируется двумя основными принципами. Первый заключается в спонтанности и коллективности смеха: смеяться позволительно каждому в группе, когда смеются все. Второй принцип – это принцип конвенциональности смеха. Смех привязан к правилам и условностям, отражает групповой менталитет. Можно предполагать, что именно от особенностей национального характера и культуры зависит толерантность к выбору объекта насмешки, обусловленность приемлемых и неприемлемых тем для осмеяния [5].

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

Как и в случае с шутками о коронавирусе, тема санкций становится почвой для высмеивания извечных проблем России – злоупотребления алкоголем, коррупции, халатности и т.д. [6]. Здесь опять же подчеркивается, что негативный эффект от любых санкций и иных внешних проблем не способен оказаться сопоставимым по силе с внутренними проблемами России, в частности, в силу особенностей национального характера.

Хотя в основе подавляющего большинства шуток о санкциях прослеживается идея их неэффективности, в общем массиве таких шуток можно выявить следующие тематические разновидности:

1) Шутки, подчеркивающие полное отсутствие эффекта от применяемых к России санкций. В таких шутках нередко звучит бравада, подчеркивается стойкий, непобедимый дух россиян и их способность противостоять любым лишениям, а также отсутствие страха у граждан России перед лицом усиливающихся санкций: *Почему россияне не боятся антироссийских санкций? Людей, которые едят чебуреки на вокзале, трудно чем-то*

напугать; США и Евросоюз пригрозили России новыми санкциями за пренебрежительное отношение к уже введенным санкциям [7].

2) Шутки, высмеивающие абсурдный характер санкций, что отражает общее восприятие решения западных стран о введении санкций как полностью лишённого рациональной основы: *В девятом пакете санкций Евросоюз полностью откажется от российских энергоносителей, а в десятом даже начнет закачивать газ обратно на территорию РФ [8].*

3) Шутки, выражающие идею о том, что происходящие в настоящее время процессы, как ни странно, идут России только во благо, а сами санкции становятся для жителей России путем к освобождению от многолетнего западного и олигархического гнета: *Франция и Германия вводят новые санкции против России и прекращают ввоз ядерных отходов на ее территорию; А вы знаете, почему русские раньше так плохо жили? У них санкций не было [7].*

4) Шутки, совмещающие в себе критику предыдущих действий властей и отражающие плохое положение дел у народа, в котором он уже находился к моменту введения санкций. В таких шутках содержится насмешка над тем, что последствия санкций ощущаются, прежде всего, богатыми слоями населения общества, в то время как бедным слоям терять уже было нечего. В таких примерах нередко заметно определенное злорадство по отношению к проблемам состоятельных людей: *Очень страдает от санкций Иван Иванович Лоханкин. Раньше он мог часами стоять в магазине, созерцая сыр пармезан, а теперь он может делать то же самое только с пошехонским [8].*

5) Шутки, направленные на неприкрытую критику отдельных политиков и их действия: разрушение сфер народного хозяйства, предательское отношение к богатствам России, разбазаривание страны в пользу интересов западного капитала, воровство, лживость: *Все-таки Чубайс обладает удивительным даром убеждения. Вот скажи он мне, к примеру, что дважды два – четыре, и я сразу же очень сильно в этом засомневаюсь; – Слышал? Канадцы запрет ввели на въезд Сердюкова! Неужто и бывшего министра обороны РФ опасаются... – Вряд ли они его как бывшего министра обороны опасаются, а вот как жулика, способного миллиарды украсть и отмазаться [8].* Интересно отметить, что шутки, к примеру, об Анатолии Чубайсе (наряду с другими политиками, такими как Сердюков, Мединский, Рогозин, Чайка и покойный ныне Гайдар) существовали и прежде, однако в связи с вводимыми Западом санкциями, они переживают новый виток подъема. Здесь на первый план выступает идея о том, что по сравнению с тем злом, которое годами причиняли России олигархи и деятели, подобные Чубайсу, любые санкции кажутся менее угрожающими: *– И все-таки самая страшная санкция остается пока у Запада в рукаве! – И что же они еще запретят нам продавать? – Торговля тут ни при чем. Они могут депортировать на родину Чубайса... [8].*

6) Наконец, шутки, иронизирующие над тем, что сами страны, вводящие санкции против России, оказываются в итоге пострадавшей стороной, поскольку наносят вред сами себе: *Десятый пакет санкций Евросоюза вступил в силу. Резиденции Макрона и Шольца топят дровами [9]; Поговаривают, что в следующий пакет санкций против России будут включены страны Евросоюза, которые меньше других пострадали от предыдущих пакетов [10]; – Из-за санкций правительство предлагает гражданам собирать хворост. – Правительство России? – Нет, Польши [11].*

РЕЗУЛЬТАТЫ

Комическое видится в «любом несоответствии, в любом контрасте между недостатком и реальностью» [12]. Очевидно, что, несмотря на эстетическую составляющую смеха, который не направлен на высмеивание нравственных и социальных недостатков, российское общество реагирует на происходящие события с ярко выраженным критическим отношением к объектам осмеяния. Именно этот факт позволяет утверждать, что характерным

видом комического, свойственным описываемой лингвокультуре, в настоящий период, стала ирония, а не юмор.

ОБСУЖДЕНИЕ

Ирония как риторический прием игровой коммуникации *non-bona fide* [13, 77–91], основанный на контрасте и скрытом смысле высказывания с эффектом насмешки, является действенным полемическим инструментом, особое значение обретает в переломные моменты существования общества, когда возникает острая необходимость переосмысления устоявшихся, но более неактуальных понятий. Согласно афоризму фотографа-натуралиста Даниеля Мюлемана, «Die Ironie sagt uns die Wahrheit aus sicherer Distanz», что переводится как «Ирония говорит нам правду с безопасного расстояния» [14]. К тому же для россиян иронический взгляд на мир – в некотором роде состояние души, дающее возможность не воспринимать на веру не совпадающие утверждения и стереотипы и сохранять оптимизм в самые сложные моменты существования.

Как отмечается [15], ирония, соединяя воедино утверждение и отрицание, отражает сущность движения вообще. Движение само по себе есть противоречие, и любая человеческая деятельность представляет собой форму движения и, следовательно, связана с разрешением противоречий. Аналогичное утверждение верно и для речевой деятельности, поскольку человек, обращаясь к ироническому типу общения, старается уловить и отразить средствами языка сложный и противоречивый характер мысли, соединяя в едином сообщении противоречивые смыслы. Сама ирония существует до той поры, пока существует противоречие между ироническим и неироническим смыслом высказывания.

Непрямое употребление языка позволяет в имплицитной форме выразить то, что высказывать прямо нежелательно, запрещено или просто невозможно. Это еще одна причина столь частого использования иронии в современном социально-политическом дискурсе. Здесь прямая критика может быть не только оскорбительной, но и противозаконной, однако прямая неискренность, свойственная ироническому высказыванию, позволяет говорящему с одной стороны оставаться в условных рамках приличия, а с другой – осуществить свое критическое намерение по отношению к объекту высказывания.

Прагматичность иронии в тексте можно объяснить тем, что иронический акт представляет собой акт оценивания, в то время как оценка предвещает выбор и решения, влекущие за собой переход к реальным действиям. Подвергая критике несовершенное, человек, говорящий иронически, осуществляет активное воздействие на окружающих, на их мнение и их поведение.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучив игровой дискурс, представленный шутками, появившимися в период введения экономических санкций западными странами против Российской Федерации (февраль 2022 г. – сентябрь 2022 г.) и отражающими наиболее острые и актуальные для россиян вопросы, мы видим, что в это время российское общество активно демонстрирует нарастающую тревожность и беспокойство. Ухудшение социального самочувствия россиян находит яркое отражение в игровом дискурсе: россияне шутят об отсутствии эффекта от санкций, высмеивают их абсурдный характер и неэффективность, критикуют действия политиков, иронизируя над тем, что сами страны, вводящие санкции против России, оказываются пострадавшей стороной в конечном итоге. Поскольку россияне имплицитно выражают критику в адрес объектов осмеяния, юмор трансформируется в иронию, которая позволяет с одной стороны оставаться в рамках приличия или даже закона, а с другой – реализовать критическое намерение по отношению к предмету высказывания. Таким образом, мы приходим к выводу, что ирония является действенным полемическим инструментом в игровом дискурсе, развивающимся в переломные для общества моменты и периоды

социальных потрясений, в частности во время введения западными странами экономических санкций против Российской Федерации.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1 Тюкина Л. А. Юмористический диалогический дискурс: анекдоты в эпоху COVID-19 // Казанская наука. – 2021. – № 4. – С. 148–151.
- 2 Серeda П. В. Инструменты и функции языковой игры (на примере русского и английского языков). – Краснодар: КубГТУ, 2016. – 172 с.
- 3 Воркачев С. Г. Игры разума: интеллект в юмористическом дискурсе // Лингвокультурология. – Вып. 10. – Екатеринбург, 2016. – С. 26–51.
- 4 Карасик В. И. Языковые ключи. – М.: Гнозис, 2009. – 406 с.
- 5 Воркачев С.Г. Счастье как лингвокультурный концепт. – М.: Гнозис, 2004. – 192 с.
- 6 Демидова З. В., Серeda П. В., Соболева Е. И. Отражение характерных черт менталитета россиян в юмористическом дискурсе периода вакцинации от COVID-19 // Русистика без границ. – 2022. – Т. 6. – № 2. – С. 15–23.
- 7 Анекдоты [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.anekdot.ru/tags/политика/2> (дата обращения 21.10.2022).
- 8 Все шуточки [Электронный ресурс]. – URL: <https://vse-shutochki.ru/anekdot/64611> (дата обращения 25.10.2022).
- 9 Анекдоты из России [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.anekdot.ru/id/1326716/> (дата обращения 29.09.2022).
- 10 Анекдотов нет [Электронный ресурс]. – URL: <https://anekdotov.net/anekdot/all/brthvrstrssplsh.htm> (дата обращения 27.09.2022).
- 11 Главная подписка. Сатирики истории. [Электронный ресурс]. – URL: <https://humor.rin.ru/cgi-bin/show.pl?razdel=0&anekdot=135694> (дата обращения 30.11.2022).
- 12 Frank Zipfel. Tragikomödien. Kombinationsformen von Tragik und Komik im europäischen Drama des 19. und 20. Jahrhunderts. 2017, S. 285 Lessing: Dramaturgie, 28. Stück, 322.
- 13 Шилихина К. М. Семантика и прагматика вербальной иронии. – Воронеж: НАУКА-ЮНИПРЕСС, 2014. – 304 с
- 14 Aphorismen [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.aphorismen.de/zitat/142164> (Дата обращения 01.10.2022).
- 15 Чумак В. В. Прагматика языка иронических высказываний в драматургических произведениях английских и американских авторов XX века (В подлинниках и переводах): дис. ... канд. филол. наук. Краснодар, 2005 – 176 с.

Материал поступил в редакцию журнала 26.03.2023

REFERENCES

- 1 Tjukina L. A. (2021) *Jumoristicheskij dialogicheskij diskurs: anekdoty v epohu COVID-19* [Humorous dialogic discourse: anecdotes in the age of COVID-19], Kazanskaja nauka [Kazan science], 4, 148–151. [in Russian]
- 2 Sereda P. V. (2016) *Instrumenty i funkcii jazykovej igry (na primere russkogo i anglijskogo jazykov)* [Instruments and functions of the language game (on the example of Russian and English languages)]. Krasnodar. [in Russian]
- 3 Vorkachev S. G. (2016) *Igry razuma: intellekt v jumoristicheskom diskurse* [Mind games: intelligence in humorous discourse], Lingvokul'turologija [Cultural Linguistics], 10, 26–51. [in Russian]
- 4 Karasik V. I. (2009) *Jazykovye kljuchi* [Language keys]. Moscow. [in Russian]

5 Vorkachev S. G. (2004) *Schast'e kak lingvokul'turnyj koncept* [Happiness as a linguocultural concept]. Moscow. [in Russian]

6 Demidova Z. V., Sereda P. V., Soboleva E. I. (2022) *Otrazhenie harakternyh chert mentaliteta rossijan v jumoristicheskom diskurse perioda vakcinacii ot COVID-19* [Reflection of the characteristic features of the mentality of Russians in the humorous discourse of the period of vaccination against COVID-19], *Rusistika bez granic* [Russistics without borders], 6 (2), 15–23. [in Russian]

7 *Anekdoty* [Anecdotes]. Available at: <https://www.anekdot.ru/tags/политика/2> (accessed 21.10.2022). [in Russian]

8 *Vse shutochki* [All jokes]. Available at: <https://vse-shutochki.ru/anekdot/64611> (accessed 25.10.2022). [in Russian]

9. *Anekdoty iz Rossii* [Anecdotes from Russia]. Available at: <https://www.anekdot.ru/id/1326716/> (accessed 29.09.2022). [in Russian]

10 *Anekdotov net* [There are no jokes]. Available at: <https://anekdotov.net/anekdot/all/brthvrstrssplsh.htm> (accessed 27.09.2022). [in Russian]

11 *Glavnaja podpiska. Satiriki istorii* [Main subscription. History satirists]. Available at: <https://humor.rin.ru/cgi-bin/show.pl?razdel=0&anekdot=135694> (accessed 30.11.2022). [in Russian]

12 Frank Zipfel. *Tragikomödien. Kombinationsformen von Tragik und Komik im europäischen Drama des 19. und 20. Jahrhunderts*. 2017, S. 285 *Lessing: Dramaturgie*, 28. Stück, 322. [in German]

13 Shilihina K. M. (2014) *Semantika i pragmatika verbal'noj ironii* [Semantics and pragmatics of verbal irony]. Voronezh. [in Russian]

14 *Aphorismen* [Aphorismen]. Available at: <https://www.aphorismen.de/zitat/142164> (accessed 01.12.2022). [in Russian]

15 Chumak V. V. (2005) *Pragmatika jazyka ironicheskikh vyskazyvanij v dramaturgicheskikh proizvedenijah anglijskikh i amerikanskikh avtorov XX veka* (V podlinnikah i perevodah) PhD diss. [Chumak V. V. Pragmatics of the language of ironic statements in the dramatic works of English and American authors of the 20th century (In originals and translations). PhD thesis]. Krasnodar, 176 p. [in Russian]

Батыс санкциялық саясаты дәуіріндегі ирония орыс тілдік-мәдени ерекшелігі ретінде

С.Г. Воркачев¹, З.В. Демидова², П.В. Середя³, Е.И. Соболева⁴

¹филология ғылымдарының докторы, профессор, «Кубань мемлекеттік технологиялық университеті» Федералдық мемлекеттік бюджеттік жоғары оқу орнының №1 шет тілдері кафедрасының профессоры, Краснодар, 350072, Ресей Федерациясы, <https://orcid.org/0000-0002-6290-2582>. E-mail: svork@mail.ru

²ф.ғ.к., «Кубань мемлекеттік технологиялық университеті» Федералдық мемлекеттік бюджеттік жоғары оқу орнының №1 шет тілдері кафедрасының доценті, Краснодар, 350072, Ресей Федерациясы, <https://orcid.org/0009-0000-5080-411X>. E-mail: dzinaida@hotmail.com

³ф.ғ.к., доцент, «Кубань мемлекеттік технологиялық университеті» Федералдық мемлекеттік бюджеттік жоғары оқу орнының №1 шет тілдері кафедрасының доценті, Краснодар, 350072, Ресей Федерациясы, <https://orcid.org/0009-0001-4586-669>. E-mail: polinapost@list.ru

⁴ф.ғ.к., «Кубань мемлекеттік технологиялық университеті» Федералдық мемлекеттік бюджеттік жоғары оқу орнының №1 шет тілдері кафедрасының доценті, Краснодар, 350072, Ресей Федерациясы, <https://orcid.org/0009-0009-4673-3895>. E-mail: wissenswert@mail.ru

Мақаланың авторлары мазмұны мен функционалдығы жағынан ойын дискурсына жатқызуға мүмкіндік беретін иллюстрациялық материалды зерттеген. Мақаланың мақсаты – Батыс елдерінің Ресей Федерациясына қарсы экономикалық санкцияларды дәйекті енгізу кезеңіндегі әзілдерді зерттеу (2022 ж.ақпан – 2022 ж. Қыркүйек). Мәселені егжей-тегжейлі сипаттау үшін авторлар дискурс, ойын дискурсы, күлкілі, ирония

ұғымдарын зерттейді. Бұл талдау өзекті болып табылады, өйткені иллюстрациялық материал Ресей қоғамындағы ең өткір мәселелерді көрсетеді. Енгізілген санкциялар контекстінде ресейліктер Ресейге қолданылатын санкциялардың әсерінің толық болмауы туралы әзілдейді, санкциялардың абсурдтық сипаты мен олардың тиімсіздігін мазақ етеді, жекелеген саясаткерлер мен жалпы биліктің әрекеттерін сынайды, сондай-ақ Ресейге қарсы санкциялар енгізген елдердің өздері зардап шеккен тарап болып шығады деп мысқылдайды. Осылайша, авторлар өз пікірін жасырын түрде білдіру қажеттілігінің артуы қазіргі кезеңде орыс лингвомәдениетіне тән күлкілі түрдің әзіл емес, иронияға айналуына әкелді деген қорытындыға келеді. Ирония тиімді полемикалық құрал болып табылады, ол қалыптасқан, бірақ маңызды емес ұғымдарды қайта қараудың шұғыл қажеттілігі туындаған кезде қоғамның бетбұрыс кезеңінде ерекше мәнге ие болады. Сонымен қатар, ирониялық мәлімдемеге тән тікелей сенімсіздік сөйлеушіге бір жағынан әдептіліктің шартты шеңберінде қалуға, екінші жағынан мәлімдеменің объектісіне қатысты өзінің сыни ниетін жүзеге асыруға мүмкіндік береді.

Түйінді сөздер: әзіл, ойын дискурсы, күлкілі, ирония, санкциялар.

Материал 26.03.2023 баспаға түсті

Irony as a Russian linguo-cultural feature in the era of western sanctions policy

S.G. Vorkachev¹, Z.V. Demidova², P.V. Sereda³, E.I. Soboleva⁴

¹Doctor of Philology, Professor, Professor of the Department of Foreign Languages No. 1 of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Kuban State Technological University", Krasnodar, 350072, RF, <https://orcid.org/0000-0002-6290-2582>. E-mail: svork@mail.ru

²c. philol.Sci., Associate Professor of the Department of Foreign Languages No. 1 of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Kuban State Technological University", Krasnodar, 350072, Russian Federation, <https://orcid.org/0009-0000-5080-411X>. E-mail: dzinaida@hotmail.com

³c. philol. Sci., Associate Professor, Associate Professor of the Department of Foreign Languages No. 1 of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Kuban State Technological University", Krasnodar, 350072, Russian Federation, <https://orcid.org/0009-0001-4586-6698>. E-mail: polinapost@list.ru

⁴c. philol. Sci., Associate Professor of the Department of Foreign Languages No. 1 of the Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Kuban State Technological University", Krasnodar, 350072, Russian Federation, <https://orcid.org/0009-0009-4673-3895>. E-mail: wissenswert@mail.ru

The authors of this article studied illustrative material, the content and functionality of which allow it to be attributed to the game discourse. The purpose of the article is to study the jokes of the period of economic sanctions imposed by Western countries against the Russian Federation (February 2022 - September 2022). For a detailed description of the issue, the authors study the concepts of discourse, game discourse and irony. This analysis is relevant because the illustrative material reflects the most pressing issues in Russian society. In the context of the sanctions being imposed, the Russian people joke about the ineffectiveness of the sanctions against Russia, ridicule the absurd nature of the sanctions and their inefficiency. They criticize the actions of individual politicians and authorities in general, being ironical over the fact that the countries imposing sanctions against Russia find themselves in ultimately the injured party. Thus, the authors come to the conclusion that the increased need to express an opinion in an implicit form has created the situation when irony, not humor, becomes the characteristic of the Russian linguistic culture at the present time. It is noted that irony is an effective polemical tool, which acquires special significance in critical moments of the society. It is effective when there is an urgent need to rethink established, but no longer relevant concepts. Moreover, the direct insincerity inherent in an ironic statement

allows the speaker, on the one hand, to remain within the conditional limits of decency, and on the other hand, to carry out his critical intention in relation to the object of the statement.

Key words: humor, game discourse, comic, irony, sanctions.

Received: 26.03.2023

MFTAP 81:37.016

DOI: 10.59102/kufil/2023/iss1pp11-17

П.Т.Медетбекова¹, М.С. Рахимова²

¹ф.ғ.к, Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті Алматы қаласы, 050040, Қазақстан, <https://orcid.org/0000-0002-2788-3478> . E-mail: medet_73@mail.ru ¹

²магистрант Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Алматы қаласы, 050040, Қазақстан, <https://orcid.org/0009-0009-5881-8941> . E-mail: maral_sultanbekkyzy@mail.ru ²

АМЕРИКАЛЫҚТАРДЫҢ КОММУНИКАТИВТІ МІНЕЗ-ҚҰЛЫҚ ТҮРЛЕРІ ЖӘНЕ ТІЛДІК ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ

Қазіргі таңда өзге ұлт өкілдерімен қарым қатынас орнату, шетелге шығу, шетелдіктердің елімізге қандай да бір мақсатпен бару\келу барысында орын алатын ерекшеліктер мен қызықты жайттар жиі кездесіп жүргені анық. Әр ұлттың өзіне тән құндылықтары, ерекшеліктері коммуникация барысында көрініс табады. Өзге елге келгенде алғашқы әсер әр ұлтқа әртүрлі түсінік қалыптастырады. Бұл сөйлеу барысындағы әрекет қана емес, сонымен қатар ым-ишара арқылы да жүзеге асатыны белгілі.

Мақалада басты қарастырылған мәселе америкалықтардың қарым-қатынас барысындағы мінез-құлық түрлері және тілдік, оның ішінде вербалды да, бейвербалды ерекшеліктері жинақталып, қарастырылды. Коммуникация барысында қазақстанға келген америкалықтарда болатын мәдени шок, коммуникативті шок алуының себептері мен жағдаяттарын жинақтау арқылы талдаулар жүргізілген. Коммуникативті мінез-құлықтың жалпылама, яғни қарым-қатынас барысындағы алғашқы ортақ әрекеттерге байланыстылығында. Себебі, тіл үйрену барысында да, алғашқы коммуникация орнату барысында да мұндай жайттарды ескеру ары қарай коммуникацияның орнауына және зерттеуге көп септігін тигізеді.

Кілт сөздер: коммуникативті мінез-құлық, коммуникативті шок, мәдени шок, лингвомәдениеттану, вербалды амал, бейвербалды амал, коммуникативті мінез-құлықтың түрлері.

НЕГІЗГІ ЕРЕЖЕЛЕР

Біздің зерттеуіміз жоғарыда айтып өткендей, қазіргі елімізде көптеген елдермен байланыстың нығаюына орай студент жастардың білім алып, қоғамымызда мәдениаралық байланыстан зерттеу жүргізу қажеттілігі қызығушылығымыздан туындап отыр.

Мұндағы айтпағымыз, тілді зерттеу және тіл үйрену барысында, тілдің ішкі табиғаты ғана емес, сол тіл өкілдерінің мәдениеті, тұрмысы, өмірлік ұстанымдары, т.б. арқылы тілді меңгеру мүмкіндігі жайлы ғалымдар ертеректе айтып өткен. Дегенмен, алғашқы қоршаған орта, халықтармен қатынасқа түсу барысындағы тілдік ерекшеліктерді қарастыру зерттеуіміздің басты мақсаты болмақ.

КІРІСПЕ

Бүгінгі қоғамда өзге ұлт өкілімен тілдік қатынас орнату мәселесі кеңінен етек жаюда. Олай дейтін себебіміз, шетелге шығу немесе шетелдіктердің елімізге келуі қазіргі уақытта